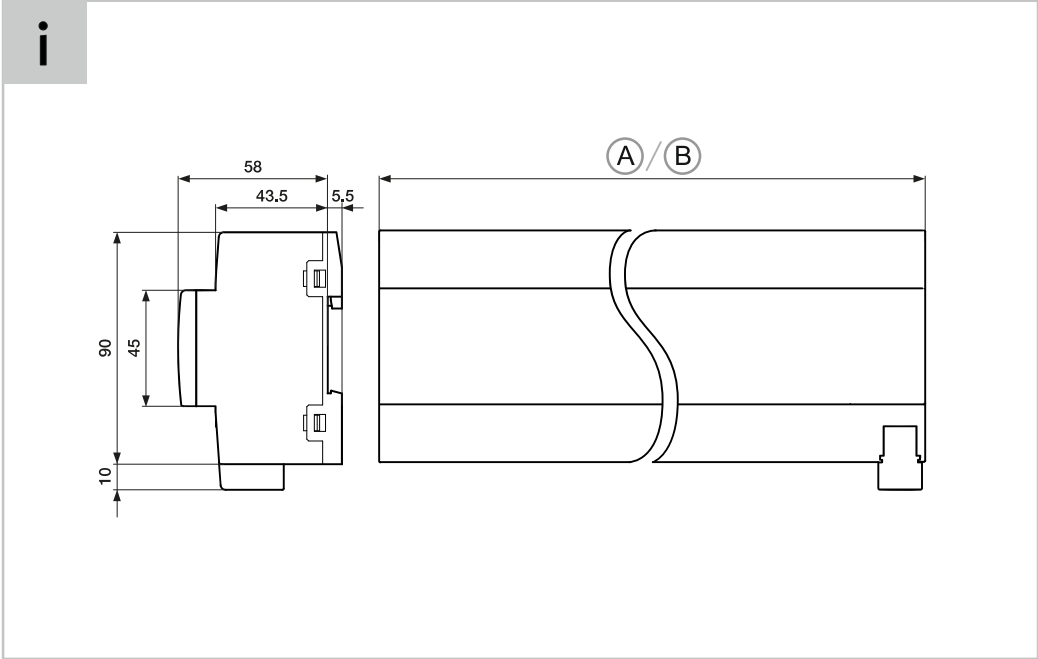
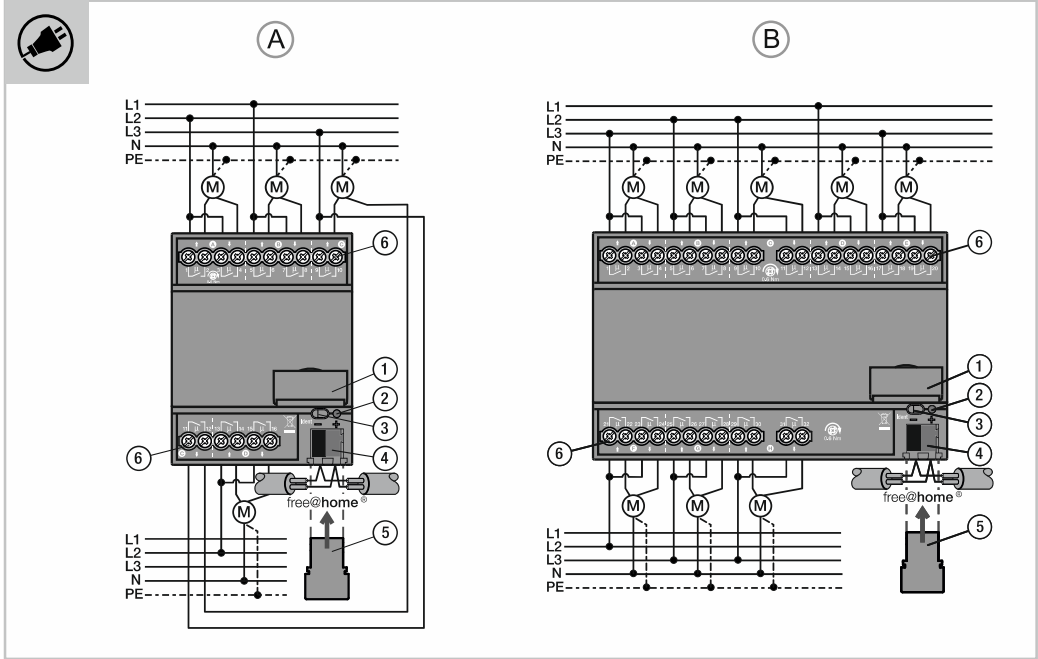




BA-M-x.230.1.x1

DE EN NL FR IT RU PL



Deutsch

Jalousieaktor 4-, 8-fach, REG

- GEFAHR**
- Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungs-führenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.
- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
 - Arbeiten am 110 ... 240 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.
- Montageanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
 - Weitere Benutzerinformationen und Informationen zur Planung unter <https://BUSCH-JAEGER.de> oder durch Scannen des QR-Codes.
 - Informationen zur Systemeinbindung siehe Systemhandbuch (www.abb.com/freeathome)

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät steuert voneinander unabhängige 230 V AC Antriebe in Sonnenschutzanwendungen.
- Ausführliche Informationen zum Funktionsumfang befinden sich im Produkthandbuch (siehe QR-Code).

Technische Daten

Stromversorgung	21 ... 31 V DC
Verlustleistung	
[A] BA-M-4.230.1.1x	1,5 W
[B] BA-M-8.230.1.1x	3,0 W
Teilungseinheiten	
[A] BA-M-4.230.1.1x	4 TE (70 mm)
[B] BA-M-8.230.1.1x	8 TE (140mm)
Busanschluss	Busanschlussklemme, schraubenlos
Nennspannung	230 V AC, 50/60 Hz
Nennstrom je Ausgang	6 A
Maximale Last je Ausgang	Ⓜ: 1380 W
Anschlussklemme	Kombikopf-Schraubklemmen (PZ 1)
Ausgang	0,75 ... 4 mm² feindrahtig 0,75 ... 4 mm² eindrahtig
Schutzart	IP20
Schutzklasse	II
Überspannungskategorie	III
Verschmutzungsgrad	2
Luftdruck	≥ 80 kPa (entspricht Luftdruck bei 2 000 m über NN)
Umgebungstemperatur	-5 °C ... +45 °C
Lagertemperatur	-20 °C ... +70 °C

Montage

Das Gerät ist ein Reiheneinbaugerät (REG) im Pro M-Design. Es ist für den Einbau in Elektroverteilern und Kleingehäusen mit einer Tragschiene von 35 mm konzipiert (nach DIN EN 60715).

Ident-Label abziehen und in Liste einkleben (bei System Access Point).

Hinweis
Um gefährliche Berührungsspannung durch Rückspeisung aus unterschiedlichen Außenleitern zu vermeiden, muss bei einer Erweiterung oder Änderung des elektrischen Anschlusses eine allpolige Abschaltung vorgenommen werden.

Anschluss

Netzanschluss siehe Anschlussbild.

Hinweis
Die Ausgangskontakte sind per Software gegeneinander verriegelt.

- Der elektrische Anschluss erfolgt über Schraubklemmen. Die Klemmenbezeichnungen befinden sich auf dem Gehäuse.
- Die Verbindung zur Buslinie erfolgt über die mitgelieferte Busanschlussklemme [4] (rot/schwarz).
- Die Einspeisung ist mit einem Leitungsschutzschalter von max. 6 A abzusichern, um im Fehlerfall eine Überhitzung des Gerätes (z. B. durch falsche Lastart) zu vermeiden.

Inbetriebnahme

- Das an die Buslinie angeschlossene Gerät wird nach einigen Sekunden automatisch vom System erkannt.
- Die Geräte müssen zur Ausführung der Funktionen parametrier werden.

Ausführliche Informationen zu Inbetriebnahme und Parametrierung befinden sich im Produkthandbuch (siehe QR-Code).

Hinweis
Firmware-Update erfolgt über System Access Point

Bedienung

- [1] Schildträger
- [2] Identifikations-LED
- [3] Geräteidentifikation während Inbetriebnahme
- [4] Busanschlussklemme
- [5] Abdeckkappe
- [6] Laststromkreis, je 4 Schraubklemmen

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ein Unternehmen der ABB Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheld, Tel.: +49 2351 956-1600; <https://BUSCH-JAEGER.de>

English

Blind Actuator, 4-, 8-fold, MDRC

- DANGER**
- Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.
- Disconnect the mains voltage prior to mounting and dismantling!
 - Permit work on the 110 - 240 V mains network to be carried out by specialist staff only.
- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
 - Additional user information and information about planning is available at www.BUSCH-JAEGER.de or by scanning the QR code.
 - For information on system integration please see the system manual (www.abb.com/freeathome).

Intended use

The device controls 230 V AC drives in sun protection applications independent of each other.

- Detailed information about the range of functions is available in the product manual (see QR code).

Technical data

Power supply	21 ... 31 V DC
Power loss	
[A] BA-M-4.230.1.1x	1.5 W
[B] BA-M-8.230.1.1x	3.0 W
Module widths	
[A] BA-M-4.230.1.1x	4 MW (70 mm)
[B] BA-M-8.230.1.1x	8 MW (140 mm)
Bus connection	Bus connecting terminal, screwless
Nominal voltage	230 V AC, 50/60 Hz
Nominal current per output	6 A
Maximum load per output	Ⓜ: 1380 W
Wiring terminal	Combi-head screw-type terminal (PZ 1)
Output	0.75 ... 4 mm² fine-wire 0.75 ... 4 mm² single-wire
Protection type	IP20
Protection class	II
Overvoltage category	III
Pollution degree	2
Air pressure	≥ 80 kPa (corresponds to air pressure at 2,000 m above NN)
Ambient temperature	-5 °C ... +45 °C
Storage temperature	-20 °C ... +70 °C

Mounting

The device is a modular DIN-Rail component (MDRC) in Pro M-Design. It is designed for the installation in electric distributors and small housings with a mounting rail of 35 mm (according to DIN EN 60715).

Remove the identification label and glue it into the list (at System Access Point).

Notice
To prevent dangerous contact currents due to feedback from different external conductors, an all-pole deactivation is to be carried out when extending or changing the electric connection.

Connection

For the mains supply, see the circuit diagram.

Notice
The output contacts are locked against each other via software.

- The electrical connection is made via screw terminals. The description of the terminals is found on the housing.
- The connection to the bus line is made via the enclosed bus connection terminal [4] (red/black).
- The power supply system is to be protected with a circuit breaker with a maximum of 6 A to prevent the device from overheating in the event of a fault (e.g. incorrect load).

Commissioning

- The device connected to the bus line is automatically recognized by the system after a few seconds.
- The devices must be parameterised for the use of the functions.

Detailed information on commissioning and parameterization is available in the product manual (see QR code).

Notice
Firmware update is carried out via the System Access Point

Operation

- [1] Label holder
- [2] Identification LED
- [3] Device identification during commissioning
- [4] Bus connection terminal
- [5] Cover cap
- [6] Load current circuit, per 4 screw-type terminals

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - A member of the ABB Group, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheld, Germany, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

Nederlands

Jaloezie-actor, 4-, 8-voudig, DIN-rail

- GEVAAR**
- Bij direct of indirect contact met spanningvoerende delen ontstaat een gevaarlijke doorstroming van het lichaam. Elektrische schok, brandwonden of de dood kunnen het gevolg zijn. Bij niet correct uitgevoerde werkzaamheden aan spanningvoerende delen bestaat brandgevaar.
- Voor montage en demontage eerst de netspanning vrijschakelen!
 - Werkzaamheden aan het "110 ... 240V"-elektriciteitsnet uitsluitend laten uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

- Montagehandleiding zorgvuldig lezen en bewaren.
- Meer informatie voor de gebruiker en informatie over de planning op www.BUSCH-JAEGER.de of door scannen van de QR-code.
- Voor informatie over systeemintegratie zie het systeemhandboek (www.abb.com/freeathome)

Beoogd gebruik

Het apparaat bestuurt van elkaar onafhankelijke 230 V AC-aandrijvingen in zonwerings toepassingen.

- Uitvoerige informatie over de functieomvang vindt u in het producthandboek (zie QR-code).

Technische gegevens

Voeding	21 ... 31 V DC
Vermogensverlies	
[A] BA-M-4.230.1.1x	1,5 W
[B] BA-M-8.230.1.1x	3,0 W
Modulebreedtes	
[A] BA-M-4.230.1.1x	4 TE (70 mm)
[B] BA-M-8.230.1.1x	8 TE (140mm)
Busaansluiting	Busaansluitklem, schroefloos
Nominale spanning	230 V AC, 50/60 Hz
Nominale stroom per uitgang	6 A
Maximale belasting per uitgang	Ⓜ: 1380 W
Aansluitklem	Schroefklemmen met combinatiekop (PZ 1)
Uitgang	0,75 ... 4 mm² fijndraads 0,75 ... 4 mm² enkeldraads
Beschermingsgraad	IP20
Beschermklasse	II
Overspanningscategorie	III
Verontreinigingsgraad	2
Luchtdruk	≥ 80 kPa (komt overeen met luchtdruk bij 2.000 m boven NAP)
Omgevingstemperatuur	-5 °C ... +45 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C ... +70 °C

Montage

Het apparaat is bedoeld voor montage op DIN-rail in Pro M-design. Het moet worden ingebouwd in elektrische verdelers en kleine behuizingen met een DIN-rail van 35 mm (volgens DIN EN 60715).

Verwijder het identificatielabel en plak het in de lijst (bij System Access Point).

Opmerking
Om gevaarlijke aanraakspanning door terugvoeding uit verschillende buitendraden te voorkomen, moet bij de uitbreiding of wijziging van de elektrische aansluiting een alpolige uitschakeling worden uitgevoerd.

Aansluiting

Voor de नेताansluiting zie aansluitschema.

Opmerking
De uitgangcontacten zijn met software onderling vergrendeld.

- De elektrische aansluiting vindt plaats met behulp van schroefklemmen. De klem aanduidingen bevinden zich op de behuizing.
- De verbinding met de buslijn vindt plaats via de meegeleverde busaansluitklem [4] (rood/zwart).
- De koppeling moet met een installatie-automaat max. 6 A worden beveiligd om bij een storing oververhitting van het apparaat te voorkomen (bijvoorbeeld door de onjuiste soort belasting).

Inbedrijfname

- Het op de buslijn aangesloten apparaat wordt na enkele seconden automatisch door het systeem herkend.
- De apparaten moeten voor het uitvoeren van de functies worden geparametreerd.

Uitvoerige informatie over de inbedrijfname en parametring vindt u in het producthandboek (zie QR-code).

Opmerking
De firmware wordt bijgewerkt via het System Access Point

Bediening

- [1] Tekststrookhouder
- [2] Identificatie-led
- [3] Apparaatidentificatie tijdens de inbedrijfname
- [4] Busaansluitklem
- [5] Afdekkap
- [6] Laststroomcircuit, ieder 4 schroefklemmen

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Een onderneming van de ABB-groep, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheld, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

